Porównanie tłumaczeń Marka 6:56

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I kiedy kolwiek wchodził do wiosek lub miast lub pól na rynkach kładli będących słabymi i prosili Go aby i jeśli frędzla płaszcza Jego dotknęliby się a ilu kolwiek dotknęło się Go byli uratowani |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdziekolwiek więc wchodził do wsi albo do miast, albo do osad,\* na placach układali słabych\*\* i prosili Go, aby mogli dotknąć choćby skraju Jego szaty; ci zaś, którzy Go dotknęli, byli uratowani.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I kiedy wchodził, do wsi czy do miast, czy na pola, na rynkach kładli będących bez siły i prosili go, aby - obramowania - płaszcza jego dotknęli. I ilu dotknęli go, byli ratowani. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I kiedy- kolwiek wchodził do wiosek lub miast lub pól na rynkach kładli będących słabymi i prosili Go aby i jeśli frędzla płaszcza Jego dotknęliby się a ilu- kolwiek dotknęło się Go byli uratowani |

1. 1) <x>480 6:6</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>510 5:15</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>480 3:10</x>; <x>480 5:27-28</x>; <x>490 6:19</x>; <x>510 19:12</x> [↑](#footnote-ref-4)